

201361-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge skeniranja – Rahmenvertrag für Scanarbeiten aus den Archivbeständen des LBEG

OJ S 58/2026 24/03/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Landesamt für Bergbau, Energie und Geologie

E-pošta: beschaffung@lbeg.niedersachsen.de

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom, koje nadzire regionalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Rahmenvertrag für Scanarbeiten aus den Archivbeständen des LBEG

Opis: Das Landesamt für Bergbau, Energie und Geologie (nachfolgend LBEG genannt), beabsichtigt einen Auftrag zur Digitalisierung eines Teils seiner analogen Datenbestände zu vergeben. Das LBEG-Archiv umfasst ca. 60.000 digitalisierungswürdige Archivstücke. Innerhalb der Vertragslaufzeit (drei Jahre ab Zuschlagsdatum) ist geplant, davon voraussichtlich bis zu 2.500.000 DIN A4 Seiten sowie 10.000 großformatige Dokumente (i.d.R. Karten, s. Kapitel 1.1 Buchst. a) in Form eines Rahmenvertrags (Abrufvertrags) zu digitalisieren.

Identifikacijska oznaka postupka: e916be86-7413-4cac-8257-ded6d7791a57

Interna identifikacijska oznaka: 2026-01-21/00340

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79999100 Usluge skeniranja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Stilleweg 2

Grad: Hannover

Poštanski broj: 30655

Zemlja – podregija (NUTS): Region Hannover (DE929)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YYZR91F#

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest, Dokumentacija o nabavi
Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje:
Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:
Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:
Pranje novca ili financiranje terorizma:
Prijevarena:
Korupcija:
Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:
Kršenje obveze plaćanja poreza:
Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:
Kršenje obveza u području prava o okolišu:
Kršenje obveza u području socijalnog prava:
Kršenje obveza u području radnog prava:
Nesolventnost:
Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:
Suspendirane poslovne aktivnosti:
Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:
Teški poslovni prekršaj:
Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:
Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:
Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:
Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:
Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Rahmenvertrag für Scanarbeiten aus den Archivbeständen des LBEG
Opis: Das Landesamt für Bergbau, Energie und Geologie (nachfolgend LBEG genannt), beabsichtigt einen Auftrag zur Digitalisierung eines Teils seiner analogen Datenbestände zu vergeben. Das LBEG-Archiv umfasst ca. 60.000 digitalisierungswürdige Archivstücke. Innerhalb der Vertragslaufzeit (drei Jahre ab Zuschlagsdatum) ist geplant, davon voraussichtlich bis zu 2.500.000 DIN A4 Seiten sowie 10.000 großformatige Dokumente (i.d.R. Karten, s. Kapitel 1.1 Buchst. a) in Form eines Rahmenvertrags (Abrufvertrags) zu digitalisieren. Bei den Beständen handelt es sich um Unterlagen unterschiedlichen Alters zu geowissenschaftlichen Themen wie zum Beispiel: - Wissenschaftliche Arbeiten, Berichte und Gutachten - Geowissenschaftliche Karten (z. B. geologische/hydrogeologische Karten) - Sonstige geowissenschaftliche Darstellungen (z. B. Profilschnitte, geophysikalische Sektionen) - z. T. handschriftliche Arbeitsunterlagen Die Digitalisierung umfasst das Scannen der analogen Datenbestände sowie die Erfassung von vorgegebenen Daten zu den Scans in einer Exceltabelle. Bei den Archivstücken handelt es sich zum Teil um schutzwürdige und vertrauliche Unterlagen.
Interna identifikacijska oznaka: 2026-01-21/00340

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge
Glavna klasifikacija (cpv): 79999100 Usluge skeniranja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Stilleweg 2
Grad: Hannover
Poštanski broj: 30655
Zemlja – podregija (NUTS): Region Hannover (DE929)
Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 3 Godine

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Der Bieter hat mit seinem Angebot mindestens drei geeignete Referenzen über ausgeführte Dienstleistungsaufträge in den letzten fünf Jahren nachzuweisen, die mit dem aus diesem Vergabeverfahren zu vergebenden Auftrag vergleichbar sind. Vergleichbare Leistungen sind Leistungen, die folgende Anforderungen erfüllen und jeweils im Hinblick auf die Komplexität und Schwierigkeit dem zu vergebendem Auftrag entsprechen: - Erfolgreiche Durchführung von Aufträgen zur Digitalisierung (Scannen inkl. hochwertiger OCR Texterkennung von älteren Dokumentenbeständen) o In vergleichbarer Menge o Vergleichbar unterschiedlichen Formaten (DIN A5 - DIN A0, sowie Sonderformate) o Insbesondere in vergleichbarer unterschiedlicher Qualität entsprechend Leistungsbeschreibung Ziffer 1.1d). Die vorgelegten Referenzen müssen alle oben genannten Anforderungen in ihrer Gesamtheit erfüllen.

Kriterij: Alati, biljke ili tehnička oprema

Opis kriterija odabira: Software Die Software muss mindestens folgende Anforderungen erfüllen: - Hochwertige OCR-Software für die Texterkennung (z.B. Abby FineReader, OmniPage oder mindestens gleichwertig), - Hochwertige Scansoftware (Omni-Scan, Tocoa oder Multidotscan oder mindestens gleichwertig). Dem Angebot ist eine entsprechende aussagekräftige Beschreibung der eingesetzten Software beizufügen. Hardware Der Bieter hat mit seinem Angebot eine entsprechende aussagefähige Beschreibung der zur Auftragserfüllung eingesetzten Hardware (Scanner-Modelle) beizufügen.

Kriterij: Mjere za osiguranje kvalitete

Opis kriterija odabira: Abgabe einer Arbeitsprobe Für die Sicherstellung einer hohen Qualität der Scans sollen interessierte Bieter ein Archivstück anfordern, welches die verschiedenen Qualitäten des Archivmaterials beispielhaft widerspiegelt. Die Anforderung des Archivstücks erfolgt über die e-Vergabe-Plattform des Landes Niedersachsen. Das übermittelte Archivstück ist entsprechend den in der Leistungsbeschreibung formulierten Anforderungen als TIFF-

Dateien sowie daraus abgeleitete PDF/A2a-Dateien zu digitalisieren. Die Arbeitsprobe ist mit dem Angebot einzureichen. Angebote ohne Arbeitsprobe oder Angebote mit Arbeitsprobe, welche von den genannten Anforderungen abweicht, werden aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: Preis für die Gesamtleistung

Kategorija kriterija za dodjelu fiksne vrijednosti: Fiksna vrijednost (ukupno)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 27/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYZR91F/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYZR91F>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYZR91F>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 04/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 42 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Zusätzliche Informationen: Nach Ermessen des Auftraggebers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden. Zusätzliche Information: Die Nachforderung von Unterlagen gem. § 56 Abs. 2 und 3 VgV steht im Ermessen des Auftraggebers. Die Bieter haben keinen Anspruch auf Nachforderung /Nachreichung von Unterlagen. Bewertungsrelevante Angaben/Unterlagen werden nur im gem. § 56 Abs. 3 VgV zulässigen Rahmen nachgefordert.

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 04/05/2026 09:10:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: - Erfüllung Ziffer 4.2 der Verwaltungsvorschriften zur Nachhaltigen Beschaffung (VV-NB) - Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (VOL/B), Zusätzliche Vertragsbedingungen (ZVB), Vergabeunterlagen, bei Skontogewährung 14 Tage Zahlungsziel -Es besteht ein Zuschlagsverbot gem. Art. 5k der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 zur Änderung der Verordnung (EU)

Nr. 833/2014 (Sanktions-Verordnung) über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands.

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Niedersachsen beim Nds.

Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Informacije o rokovima za preispitivanje: Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bieter- und bewerberschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber, Land Niedersachsen, vertreten durch das Landesamt für Bergbau, Energie und Geologie (LBEG). Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gegenüber dem BeschA zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem LBEG gerügt werden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 und 3 GWB). Teilt das LBEG dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so besteht die Möglichkeit, innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer zu stellen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). § 160 Abs. 3 GWB lautet: "Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 Abs. 1 GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf gem. § 134 Abs. 2 GWB erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch das LBEG geschlossen werden; bei Übermittlung auf elektronischem Wege beträgt diese Frist zehn Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach Absendung der Information durch das LBEG. § 134 Abs. 1 und 2 GWB lauten: (1) Öffentliche Auftraggeber haben die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer

Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. (2) Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach Absatz 1 geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf zehn Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an." § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB lautet: (1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber [...] (2) den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist." Hinweis: Das LBEG ist im Falle eines Nachprüfungsantrags verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Landesamt für Bergbau, Energie und Geologie

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Landesamt für Bergbau, Energie und Geologie

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Landesamt für Bergbau, Energie und Geologie

Registracijski broj: 03-0253000000-19

Poštanska adresa: Stilleweg 2

Grad: Hannover

Poštanski broj: 30655

Zemlja – podregija (NUTS): Region Hannover (DE929)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Referat ID.3-2

E-pošta: beschaffung@lbeg.niedersachsen.de

Tel.: +49 511643-0

Internet: <https://www.lbeg.niedersachsen.de>

Profil kupca: <https://www.lbeg.niedersachsen.de/aktuelles/ausschreibungen/ausschreibungen-196415.html>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Registracijski broj: t:04131153308

Poštanska adresa: Auf der Hude 2

Grad: Lüneburg
Poštanski broj: 21339
Zemlja – podregija (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Tel.: +49 413115-3306
Faks: +49 413115-2943
Internet: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/uber_uns/aufsicht_und_recht/vergabekammer/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: d092b8fb-e8ca-474b-81ac-fbf3878d2532 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 23/03/2026 14:28:37 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 201361-2026

Broj izdanja SL S-a: 58/2026

Datum objave: 24/03/2026